

Welcome to
ST. MARGARET MARY CATHOLIC CHURCH

The Ascension of the Lord
La Ascensión del Señor
May 16, 2021

Our Mission Statement of
St. Margaret Mary Parish
Declaración de la Misión Parroquial de
Santa Margarita María

*With eyes upraised and by joining hands
through increased fellowship we seek to extend
to all the way, love and hope of Jesus Christ.*

*Con los ojos puestos en lo alto y juntando las
manos a través del aumento en el
compañerismo, buscamos extender a todos la
vía, el amor y la esperanza en Jesucristo.*



© J.S. Paluch Co., Inc.

Mass Schedule / Horario de Misas

Monday May 17 through Friday May 21:

7:00 a.m. Daily Mass (In Church)
6:30 pm Mass (Spanish) (In Church)

Saturday, May 22:

7:00a.m. Mass (In Church)
4:00p.m. Mass (In Church)
6:00p.m. Mass (Spanish) (In Church)

Sunday, May 23:

7:00 a.m. Mass (In Church)
9:00 a.m. Mass (Outdoor)
11:00 a.m. Mass (Outdoor)
1:00 p.m. Mass (Spanish) (Outdoor)
5:00 p.m. Mass (In Church)
7:00 p.m. Mass (Spanish) (In Church)

Confession Times:
(In Church)

Every Friday morning starting right after the 7:00am Mass
(In Church) until the last person

(Outdoor)

Every Friday evening starting at 8:00pm until the last person

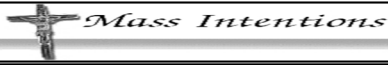
Clergy

Administrator: Father Michael Miller
Parochial Vicar: Father Hyacinth Ibeh
In-Residence Priest: Father Eugene Eburuche
Deacon: Deacon John Cruz

Seminarist Intern: Jorge Tellez

Parish Office Hours

Monday-Thursday: 8 - 5:00 p.m.
Friday: 8 - 12:00 p.m.
(Open during lunch!)

**Saturday, May 15:**

7:00 a.m. Sp. Int. Mother's Day Novena
 4:00 p.m. Sp. Int. Mother's Day Novena
 6:00 p.m. Sp. Int. Mother's Day Novena

Sunday, May 16:

All Masses Sp. Int. Mother's Day Novena

Monday, May 17:

7:00 a.m. † Mary Jane Labrucherie
 † Lucila Moya
 6:30 p.m. Sp. Int. Josie Garcia
 † Francisca Atilano

Tuesday, May 18:

7:00 a.m. † Mary Hoskins
 † Henry Magno
 6:30 p.m. † Lorena Barrios
 Sp. Int. Nancy Maraj

Wednesday, May 19:

7:00 a.m. † Nancy Ocampo
 † Ron Huisman
 6:30 p.m. † Francisca Atilano
 † Fausto Atilano

Thursday, May 20:

7:00 a.m. † Prudencio Fernandez
 † Nilda Panis
 6:30 p.m. † Gabriel Quiroz

Friday, May 21:

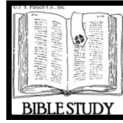
7:00 a.m. † Henritta Dominguez
 6:30 p.m. John Martinez

Saturday, May 22:

7:00 a.m. † Connie Shotkoski
 Sp. Int. For the Family Lanathoua
 4:00 p.m. † Dorothy Briggs
 † Monica and Stanley Brozas
 6:00 p.m. Sp. Int. People of the Parish

Sunday, May 23:

7:00 a.m. † Guadalupe Avendano
 † Antonio and Vitalina Trinca
 9:00 a.m. Sp. Int. Richard Gutierrez
 † Maria Jose Ribeiro
 11:00 a.m. † Joe & Maria Costa
 † Joe & Mary Barcelos
 1:00 p.m. † Jesus Barragan
 † Maria Refugio Barragan
 5:00 p.m. † Michael A. Garcia
 † Esteban AVECILLA
 7:00 p.m. † Filomeno Hernandez
 † Manuela Quinones

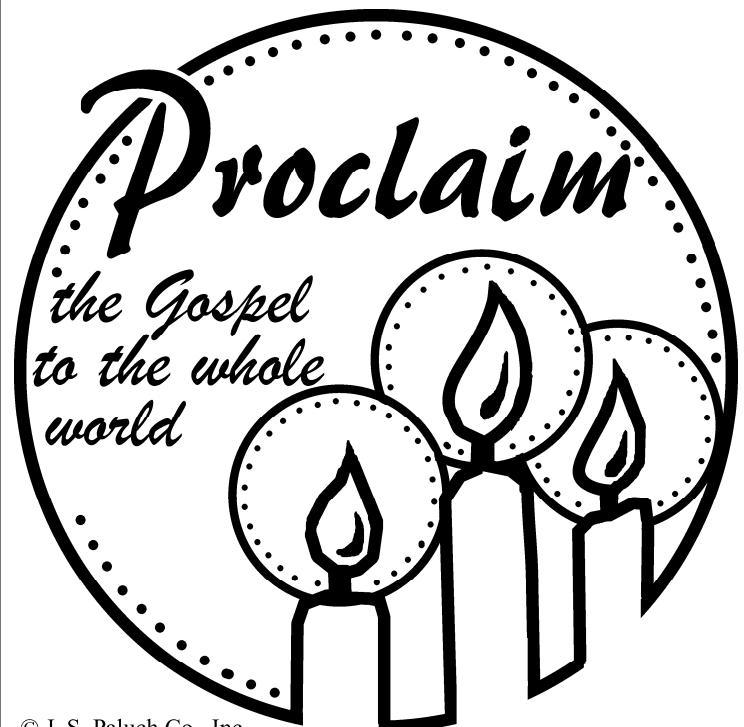
**READINGS FOR THE WEEK /
LECTURAS DE LA SEMANA**

Monday: Acts 19:1-8; Ps 68:2-3ab, 4-5acd, 6-7ab;
 Jn 16:29-33
 Tuesday: Acts 20:17-27; Ps 68:10-11, 20-21;
 Jn 17:1-11a
 Wednesday: Acts 20:28-38; Ps 68:29-30, 33-36ab;
 Jn 17:11b-19
 Thursday: Acts 22:30; 23:6-11; Ps 16:1-2a, 5, 7-11;
 Jn 17:20-26
 Friday: Acts 25:13b-21; Ps 103:1-2, 11-12, 19-20ab;
 Jn 21:15-19
 Saturday: Acts 28:16-20, 30-31; Ps 11:4, 5, 7;
 Jn 21:20-25
 Sunday: Vigil: Gn 11:1-9 or Ex 19:3-8a, 16-20b or
 Ez 37:1-14 or Jl 3:1-5; Ps 104:1-2, 24, 35,
 27-30; Rom 8:22-27; Jn 7:37-39
 Day: Acts 2:1-11; Ps 104:1, 24, 29-31, 34;
 1 Cor 12:3b-7, 12-13 or Gal 5:16-25;
 Jn 20:19-23 or Jn 15:26-27; 16:12-15

TODAY'S READINGS / LECTURAS DE HOY

First Reading — This Jesus will return in the same way as you have seen him going into heaven (Acts 1:1-11).
Psalm — God mounts his throne to shouts of joy: a blare of trumpets for the Lord (Psalm 47).
Second Reading — God seated Jesus at his right hand in the heavens (Ephesians 1:17-23)
Gospel — The Lord Jesus was taken up into heaven and took his seat at the right hand of God (Mark 16:15-20).

The English translation of the Psalm Responses from the *Lectionary for Mass* © 1969, 1981, 1997, International Commission on English in the Liturgy Corporation. All rights reserved.



A note from the Administrator

Dear friends,

A **constant source of encouragement, good example and spiritual blessing** in our parish and school has been **Sr. Kathleen Cleary**. God shared this remarkable woman of grace with us for over 40 years, and now her Bridegroom has called her home to be with Him.

We'll have a **special Mass** of thanksgiving for this remarkable woman, and intercession for her immediate admittance to the communion of saints, **this Friday (May 21) at 6:30 pm** in our church building. We'll also take up a collection to be sent as a thank-you gift to her community back in Iowa, the Sisters of St. Francis.

The odor of sweetness left by this holy woman will linger here a long time!

On another note, just in case you haven't already heard: **Fr. Restituto Galang** will come here in July as our **new Pastoral Administrator**. In these days of priest shortage, the news that a talented highly-educated *youngish* (in his 50's!) priest is coming here is **very welcome indeed**. More about him later!

On a sadder note, **Fr. Hyacinth** received word he will be leaving us to become the **new Pastoral Administrator of St. Joan of Arc parish in Victorville**. Hopefully we'll receive word of his replacement soon. All priest changes in our diocese become effective on July 1.

Peace All Good!

Fr. Mike

PS Our bishop has decided you may now receive Holy Communion on your tongue, if that is your preference. I'm sure the other priests and Eucharistic Ministers join me in hoping most people continue to receive the Body of Christ on their hands ... but this is certainly up to you.

Una nota del Administrador

Estimados amigos,

Una **fuerza constante de aliento, buen ejemplo y bendición espiritual en nuestra parroquia y la escuela ha sido la Hna. Kathleen Cleary**. Dios compartió a esta extraordinaria mujer de gracia con nosotros durante más de 40 años, y ahora su Novio la ha llamado a casa para estar con Él.

Tendremos una **Misa especial** de acción de gracias por esta mujer extraordinaria e intercesión por su admisión inmediata a la comunión de los santos, **este viernes (21 de Mayo) a las 6:30 PM** en el edificio de nuestra iglesia. También tendremos una colecta para enviarla como regalo de agradecimiento a su comunidad en Iowa, las Hermanas de San Francisco.

¡El olor de la dulzura que dejó esta santa mujer perdurará aquí por mucho tiempo!

En otra nota, sólo en caso de que aún no lo hayan escuchado: el **P. Restituto Galang** vendrá aquí en Julio como nuestro **nuevo Administrador Pastoral**. En estos días de escasez de sacerdotes, la noticia de que un sacerdote joven, talentoso y altamente educado (¡en sus 50 años!) viene aquí y es **muy bienvenido**. ¡Más sobre él más tarde!

En una nota más triste, el **P. Hyacinth** recibió la noticia de que nos dejará para convertirse en el **nuevo Administrador Pastoral de la parroquia de Santa Juana de Arco en Victorville**. Con suerte, pronto recibiremos noticias de su reemplazo. Todos los cambios de sacerdotes en nuestra diócesis entran en efectivo el 1 de Julio.

Paz y bien!

P.Mike

PD: Nuestro obispo ha decidido que ahora pueden recibir la Sagrada Comunión en la lengua, si ustedes lo prefieren. Estoy seguro de que los otros sacerdotes y ministros eucarísticos se unen a mí con la esperanza de que la mayoría de la gente continúe recibiendo el Cuerpo de Cristo en su mano ... pero esto ciertamente depende de usted.

From the Library

Grow in the Marian Spirit

During the month of May--a month traditionally dedicated to Our Lady, the Library Ministry invites you to grow closer to Christ through Mary, our Mother.

*The parish library offers a wide variety of media materials to enhance prayer and interior reflection of Mary. The library is hosting a **Marian Book Fair** today after all the Sunday AM masses including the 1 pm Spanish mass. Look and see what the library has to offer in Marian spirituality and Her devotions.*

*Browse for books/films online. Email us to check out materials. Go to the Parish website, scroll to Service Ministries/Parish Library, and click to open Master Book List **and/or** Seasonal Reading List click on Marian sheet.*

Contact Angie Alvo at 909-627-1912 angelinaalvo44@gmail.com Or Angie Caro at angiemcaro85@gmail.com



APPEAL for AMERICAN WHEELCHAIR MISSION

Give the gift of mobility to a person in need!

Sponsored by St Margaret Mary Knights of Columbus

At all weekend Masses May 15 & 16, 2021

A second collection will be taken up at each Mass.

Please write checks to: **American Wheelchair Mission**

For more information, please contact: Bill Rodriguez at (909) 557- 5287

The Knights thank you for supporting this worthy cause.



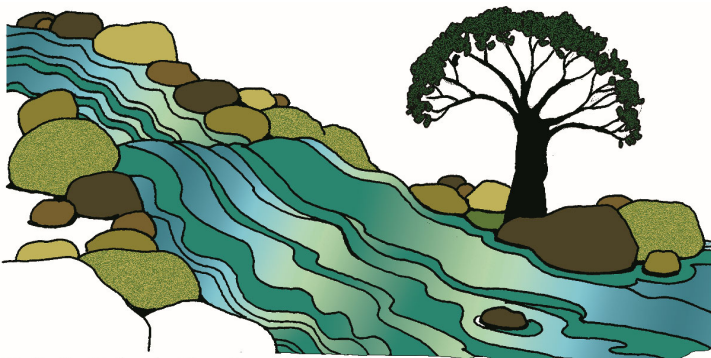
From Cross Catholic Outreach

Dear Parishioners:

Cross Catholic Outreach wishes to thank you for the welcome you extended to Fr. Miller on our recent visit to your parish.

On behalf of the poorest of the poor, we thank you for having shared in their lives. May our Lord continue to bless all of you for your love and support.

**Yours in Christ,
Jim Cavnar
President**



© J. S. Paluch Co., Inc.

A HOLY INVITATION

A new prayer group/ministry is forming to pray for the Holy Souls in Purgatory. Three worthwhile reasons to join are:

- To promote the spiritual work of mercy toward the Holy Souls
- To offer "intercessory prayer" for our deceased loved ones
- To receive "new intercessors" from the heavenly realm for the good of our own souls

If you would like to take part, please contact the Parish Office (909-591-7400) and leave your contact information....Attn: Fr. Hyacinth **OR** contact Angie Caro at 909-631-6138.

UNA SANTA INVITACIÓN

Se está formando un grupo/ministerio de oración nuevo para orar por las Animas Santas del Purgatorio. Tres razones muy importantes para unirse a este ministerio son:

- Promover el trabajo espiritual de la Misericordia para las Animas Santas.
- Para ofrecer "oraciones de intercesión" por nuestros amados difuntos.
- Para recibir intercesores nuevos del Reino Celestial para el bien de nuestras propias almas.

Si le gustaría tomar parte de este Apostolado por favor comuníquese a la Parroquia al (909-591-7400) y deje su información...Atn: Padre Hyacinth **O** llame a Flora Maldonado 909-816-8819

**PARISH READER FORMATION COURSE
CURSO DE FORMACION PARA LECTORES PARROQUIALES**

ENGLISH
May 20, 27, June 3, 10, 17 & 24, 2021
***Thursdays 6:00 to 8:30 PM**

ESPAÑOL
Mayo 21, 28, Junio 4, 11, 18 y 25, 2021
***Viernes 6:30 a 9:00 PM**

Online Course / Curso en linea

Office of Worship (909) 475-5335

MONTH of MARY



Hail Mary, Full of Grace,
The Lord is with thee.
Blessed art thou among
women, and blessed is the
fruit of thy womb, Jesus.

Holy **Mary**, Mother of
God, **pray** for us sinners now,
and at the hour of death.

AMEN!

© J. S. Paluch Co., Inc.



Rosary

TO REPORT THE SEXUAL ABUSE OF A CHILD

by a priest, deacon, employee, or volunteer, call the toll free *Sexual Misconduct Hotline* 1-888-206-9090

PARA REPORT EL ABUSO SEXUAL DE UN MENOR

por parte de un sacerdote, diácono, empleado o voluntario, llame a la *Línea Directa de Conducta Sexual Inapropiada* al 1-888-206-9090

Collection for the week of:

5-9-2021
Envelope- \$ 11,787.22
Online – \$ 8,385.83

Total- \$ 20,173.05

Diocesan Development Fund Report:

Goal - \$69,675.00
Pledges made - \$37,256.00
Gifts Received - \$19,908.19

Parish Staff

Father Michael Miller (<i>Administrator</i>).....	ext. 225
mmiller@sbdiocese.org	
Father Hyacinth Ibeh	ext. 224
hibeh@sbdiocese.org	
Marianne Hacker (<i>Pastoral Administrator</i>).....	ext. 223
mhacker@sbdiocese.org	
Nancy Keegan (<i>Director of Religious Education</i>).....	ext. 231
nkeegan@sbdiocese.org	
Joe Chiuppi (<i>Director of Confirmation/Youth Minister</i>).....	ext. 232
jchiuppi@sbdiocese.org	
Juan Gallegos (<i>Pastoral Care</i>).....	ext. 221
juangallegos@sbdiocese.org	
Nancy Haynes (<i>Asst. to Pastoral Administrator</i>).....	ext. 222
nhaynes@sbdiocese.org	
Paulette Burandt (<i>Asst. to Religious Education</i>).....	ext. 230
pburandt@sbdiocese.org	
Luis Caballero (<i>Parish Liturgist</i>).....	
liturgy.smmc@sbdiocese.org	
Gabriela Gilbert (<i>Parish Secretary</i>).....	ext. 226
ggilbert@sbdiocese.org	
Stephen Brown (<i>Bulletin Editor</i>).....	
smbrown@sbdiocese.org	
Delaine Baronia (<i>Young Adult Ministry</i>).....	ext. 229
dbaronia@sbdiocese.org	
Deacon John Cruz.....	
jcruz@sbdiocese.org	
Jorge Tellez.....	
jtellez@stjohnsem.edu	

Parish School Staff

Parish School (909) 591-8419

Waylynn Senn (*Principal*).....(**wsenn@sbdiocese.org**)
 Laura Bruce (*Office Mgr.*).....(**lbruce@sbdiocese.org**)

www.smms-chino.org

Diocese of San Bernardino (sbdiocese.org) 909-475-5300
 U.S. Conference of Catholic Bishops..... usccb.org

LITURGICAL MINISTRIES

Master of Ceremony Ixchell Martinez (909) 295-1765 ixchmart@yahoo.com.mx	Ushers/Hospitality (English) Pat Moretta (909) 628-9515 patmoretta1@gmail.com
EMHC (English) Peggy Campbell (909) 947-2574 mompccampbell@gmail.com	Ushers/Hospitality (Spanish) Armando & Sandra Zavalet (909) 236-8917 marfy652@gmail.com
EMHC (Spanish) Pilar Alfaro (909) 319-5792 Pilaralfaro26@yahoo.com	Altar Servers (English) Frank Proctor (714) 267-6865 fgprctr3@gmail.com
Lectors (English) Javier and Nancy White (909) 217-2144 javwhite60@gmail.com	Altar Servers (Spanish) Elizabeth Narvaez (909) 964-9437 elizabethnarvaez61@gmail.com
Lectors (Spanish) Sarita Gomez (909) 512-2446 saritag@yahoo.com	Music Coordinator Scott Hacker (909) 529-2656 shdrumdude@aol.com

Parish Prayer and Service Ministries

Homebound — Germaine Lanathoua.....	909-627-9357
Altar Ministry — Josephine Almirantearena.....	951-743-8543
Art & Environment Ministry — Ana Alcalá.....	323-209-7474
Women's Fellowship/Bible Reflection —Melinda Esposito	909-229-2756
Grupo de Oracion — Jorge & Silvia Llamas.....	909-342-8060
Legion of Mary — Mary Lou Ruiz.....	626-512-2342
Men's Bible Study — Jesse Isom	909-234-3261
Estudio Biblico (Little Rock) — Mary Monroy.....	909-994-6653
Filipino Ministry — Encar Tantoco.....	951-255-2370
Knights of Columbus — Gilberto Gonzales	213-503-5141
Columbiettes — Maria Sapien	951-833-2568
Wedding Coordinator —Terry Proctor.....	714-269-7342
Table of Plenty (Food Pantry) - Luis Calvo Jr.....	909-248-5665
Rosary Makers — Ed Gomez.....	951-285-3529
Portuguese Prayer Group —Rose Avila.....	909-591-7651
2000 Hail Mary — Rose Avila.....	909-591-7651
Quinceanera's — Blanca Lindley.....	909-952-8962
Alpha — Scott Hacker.....	909-529-2656
Library Ministry — Angie Alvo.....	909-627-1912
Baptism Team (English) — Sandra Rankin	909-938-5136
Baptism Team (Spanish) — Mary Monroy	909-994-6653
Men's Bible Fellowship — Raul Caro.....	909-967-3810
Small Group Faith & Fellowship —	
Formacion Espiritual — Art and Blanca Acosta.....	909-548-9938
Catholicism — Carlos & Maria Rodriguez.....	909-590-1281
Life after Divorce — Theresa Cesiro	909-609-1219
Fatima Rosary Rally — Susan Noguera.....	909-497-8865
Apostalado De la Cruz — Dora Santos.....	(626)991-8448

Family Style (909) 628-9014
FRENCH BASQUE DINNERS www.centrobasco.net
CENTRO BASCO
Restaurant
13432 S. CENTRAL AVE. • CHINO, CA 91710



Consider Remembering
Your Parish in Your Will.
For further information,
please call the Parish Office.

Gracie Bolivar
MEDICARE INSURANCE
BROKER
CA. LICENSE# 0132679
Graciebolivar.health@gmail.com
626-274-9207
Parishioner

Questions about Medicare?
New to Medicare, Turning 65?
COMPLIMENTARY REVIEW OF YOUR CURRENT PLAN

Protecting Seniors Nationwide
Medical Alert System
\$29.95/Mo. billed quarterly
• One Free Month
• No Long-Term Contract
• Price Guarantee
• Easy Self Installation
Call Today! Toll Free 1.877.801.8608

Get this weekly bulletin delivered by email - for FREE!
Sign up here:
www.jspaluch.com/subscribe
Courtesy of J.S. Paluch Company, Inc.

ONE PARISH
Grow in your faith,
find a Mass, and
connect with your
Catholic Community
with OneParish!

Download Our Free App or Visit
MY.ONEPARISH.COM

Tuition Assistance Scholarships Available
POMONA CATHOLIC SCHOOL
120 Years of Academic Excellence!
Coed 6, 7, 8 • All-Female 9, 10, 11, 12
909-623-5297 • www.PomonaCatholic.org

Chino Tire & Muffler
Wheel Alignment-Tires
Disc Brake Specialist
Foreign & Domestic
13552 Central #C, Chino
628-7115

Authentic Los Portales
MEXICAN FOOD
Lunch Specials Monday thru Friday
from 11:00am-4:00pm. Soft drink,
margarita or wine glass included
Not valid with any other offer. e-mail: losportales@aol.com
10244 Central Ave. Montclair, California (909) 621-2013

Please Cut Out This "Thank You Ad"
and Present It The Next Time You
Patronize One of Our Advertisers
Thank You
Thank you for advertising in
our church bulletin.
I am patronizing your business
because of it!

Support the Advertisers That Support Our Community

FINDaPARISH.com
Check It Out Today!

**The Most Complete
Online National
Directory of
Catholic Parishes**

**Auto • Home • Commercial
Registration Service
Mexico Insurance**
**RELIABLE COVERAGE WITH
THE PRICES YOU DESERVE**
Call Today For A Free Quote
(800) 927-9163
12345 MOUNTAIN AVE., STE. V
CHINO, CA 91710

SPACE AVAILABLE
To Advertise Here...
Contact BOB HAHN today at
(800) 231-0805 • hahn@jspaluch.com
J.S. Paluch
Company

**Steve S. Lee DDS
& Staff
UCLA Grad '84**
POMONA DENTAL GROUP
Complete Family Dentistry
Partial • Bridges • Dentures
Crowns • Endodontic Treatment
DENTURES REPAIRS & RELINES
WHILE YOU WAIT!
Sr. Citizens Discount
Most Ins. & Medical Accepted
Credit Terms Available
(909) 626-3541
850 N. Indian Hill, Pomona
At Kingsley, Se Habla Español

Aut@
INTERNATIONAL INSURANCE AGENCY, INC.
Lic. #0L08903

**catholicmatch®
California**

CatholicMatch.com/myCA

If You Live Alone You Need MDMedAlert!
24 Hour Protection at HOME and AWAY!
✓ Ambulance Solutions as low as \$19.95 a month
✓ Police ✓ Fire FREE Shipping
✓ Friends/Family FREE Activation
NO Long Term Contracts
CALL NOW! **800.809.3352**
GPS Tracking w/Fall Detection
Nationwide, No Land Line Needed
EASY Set-up, NO Contract
24/7 365 Monitoring in the USA

This Button SAVES Lives!
As Shown GPS
Lowest Price Guaranteed!

**Your
ad
could
be in this
space!**

**Catholic Cruises and Tours
and The Apostleship of the Sea
of the United States of America**

Catholic Cruises and Tours

Take your FAITH ON A JOURNEY.
Catholic Cruises/Tours to Worldwide Destinations
Mass is included with all our tours
• Holy Land Discovery • Fatima, Lourdes and Shrines of Spain
• Grand Catholic Italy • Footsteps of Apostle Paul
• Shrines of Alpine Europe • Pilgrimage to Lourdes
• Scottish Highlands • Camino, A walking journey for the soul
www.CatholicCruisesandTours.com (CST 2117990-70)
Call us today at 860-399-1785 or email eileen@CatholicCruisesandTours.com

Youth Ministry / Confirmation

Dear Parish Family,

In a few months over 60 candidates (students) from our Confirmation program will celebrate the fullness of the Holy Spirit. They will receive the Sacrament of Confirmation and will become fully initiated Catholics. What an exciting time. So, please pray for our young people as they complete their journey (3 years) of preparation. It is our hope that they continue to live their faith and hopefully find a place to serve here at St. Margaret Mary.

If you are a teen, here are some important things to consider before your Confirmation.

In his farewell speech Jesus comforts his disciples and promises them that he will not leave them alone:

"But the Advocate, the Holy Spirit, whom the Father will send in my name, will teach you all things and will remind you of everything I have said to you." (John 14,26)

During Confirmation, you will receive the power of the Holy Spirit. This happens through the anointing with chrism oil and the laying on of hands. With the Holy Spirit at your side, you are strengthened (from Latin word: confirmatio) to be witnesses of Christ in the world. He will give you comfort, hope, inspiration and peace. And with this sacrament you will confess that you, as an adult, belong to Jesus and His Church.

Here are some more things to consider:

1



Stay with the course

Don't miss a single session of your Confirmation course! After all, you wouldn't miss a training session if you wanted to complete the New York Marathon, would you?

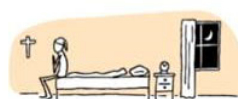
2



Try to stay close to God

Go to Holy Mass every Sunday! Don't miss. Ever. Come rain, come shine. Whether you had a party the night before, or need your brunch on Sunday morning. Holy Mass is a date with God. Unless you are very sick, that's something you don't miss.

3



Talk to God

The bedside rule. That is: in the morning don't go beyond the bedside without saying morning prayers; and at night time don't go beyond the bedside without saying your night-time prayers.

4



Listen to God's Word

The Bible is a bit like a rather long letter from God to you. Try and read a little of it regularly, perhaps during your vacation. It's best to start with the New Testament, with the Gospels. Try and understand what God is saying to you through his Word.

